



COVID-19 «Коронавирус» Shelter-in-Place 101

18 МАРТА 2020 Г.

Приказ остаться дома для округа Йоло (Yolo)

18 марта Начальник отдела общественного здравоохранения в округе Йоло издал приказ, имеющий силу для всего округа. Приказ направлен на охрану здоровья жителей и требует, чтобы люди оставались в своих местах проживания с 19 марта до 7 апреля, если этот срок не будет продлен приказом начальника отдела здравоохранения. Этот приказ ограничивает мероприятия, передвижение и функционирование организаций до пределов чрезвычайной необходимости и направлен на замедление распространения нового коронавируса (COVID-19), защиту наиболее восприимчивых к болезни людей и сохранение возможностей местных учреждений здравоохранения.

Приказ оставаться в местах проживания издан в связи с возрастающим распространением и передачей вируса COVID-19 в округах Калифорнии, включая случаи заболевания COVID-19 в округе Йоло. Эти люди заболели в путешествиях и при передаче вируса в сообществе. В ответ на это сообщества в округе Йоло разработали план по выработке мер для уменьшения распространения болезни, а именно – призвали людей соблюдать социальное дистанцирование и отменить не столь важные мероприятия.

СОДЕРЖАНИЕ

Что это значит?	Page 2
Как долго будет действовать приказ оставаться дома?	Page 2
Важное по сравнению с неважным	Page 3
Делать и не делать	Page 6
Что значит «принудительное исполнение»?	Page 9
Как вы можете помочь	Page 9
Дополнительные ресурсы.....	Page 9

Что это значит?

Администрация округа Йоло сотрудничает с партнерами, администрациями других городов, школьными районами и другими организациями, чтобы проводить работу по санитарному просвещению жителей, а также уменьшить и предупредить дальнейшее распространение вируса COVID-19 в наших сообществах. Наиболее эффективным методом замедлить распространение респираторных вирусных инфекций, в том числе COVID-19, является увеличение социальной дистанции (уменьшение близкого контакта), особенно для более восприимчивых людей или имеющих нарушения иммунитета (люди с ослабленной иммунной системой). Практикуя социальное дистанцирование, мы можем помочь предупредить передачу вируса в сообществе, уменьшить нагрузку на наши учреждения здравоохранения (которые уже работают в режиме чрезвычайного напряжения) и защитить тех, кто больше всего восприимчив к заболеванию.

10 марта администрация округа Йоло издала настоячивые рекомендации – отменить все собрания людей, которые не являются необходимыми. Собрания/скопления людей – это любое мероприятие или событие, которое в одно время собирает вместе людей в одной комнате или пространстве.

Для усиления этой меры и защиты наших жителей, администрация округа Йоло сейчас издала приказ «оставаться в местах проживания», который **начинает действовать 19 марта и продолжается до 7 апреля**, если этот срок не будет продлен приказом начальника отдела здравоохранения.

Остаться на месте (Shelter in place) – это термин, которым пользуются при подготовке к чрезвычайным ситуациям. В данной ситуации он фактически значит, что следует оставаться дома и не покидать помещение, за исключением необходимости – указанной в определении «чрезвычайно важная деятельность». Для большинства людей это значит, что вы и проживающие с вами люди должны оставаться дома. Вам разрешается выйти из вашего дома по определенным причинам, чтобы быть уверенными в наличии всего необходимого для жизни, а именно – пищевых продуктов и лекарств/медицинских устройств и материалов. Вам также разрешается выходить из дома, чтобы позаботиться о ваших питомцах – животных, совершить прогулку, выполнить на воздухе физические упражнения и погулять в ближайшем парке. Однако все это разрешено при условии, что вы не будете собирать группы людей или присоединяться к таким группам, и будете соблюдать дистанцию, как минимум, 6 футов (примерно 2 метра) между собой и другими людьми. Если вы заболели, вы должны остаться дома, и в пределах возможного, изолироваться от других людей, с которыми вы проживаете.

Для того чтобы увидеть полный список мер и узнать, что считают «важным» или «неважным», прочтите этот документ до конца.

КАК ДОЛГО БУДЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ПРИКАЗ ОСТАВАТЬСЯ ДОМА?

Этот приказ будет действовать с 19 марта до 7 апреля, если этот срок не будет продлен приказом начальника отдела здравоохранения. Этот приказ направлен на защиту всех жителей округа Йоло, особенно наиболее восприимчивых к заболеванию, вызванному вирусом COVID-19.

Во время этой чрезвычайной ситуации необходимо как можно больше замедлить распространение и передачу вируса, чтобы:

- Уменьшить число жителей округа Йоло, которые будут заражены вирусом COVID-19, до момента получения эффективных средств лечения или вакцины;
- Защитить тех, у кого наиболее вероятно возникнут тяжелые симптомы, особенно пожилых людей и тех, кто имеет хронические заболевания/ нарушения состояния здоровья или людей с ослабленной иммунной системой;
- Сохранить и защитить нашу систему оказания медицинской помощи, в том числе наших работников системы здравоохранения, чтобы они сумели оказать помощь наименее здоровым людям в нашем сообществе при любом нарушении состояния здоровья, а не только связанном с вирусом COVID-19; и
- Уменьшить социальное и экономическое влияние вируса COVID-19 на протяжении длительного периода.

ВАЖНОЕ ПО СРАВНЕНИЮ С НЕВАЖНЫМ

Приказ разрешает людям выходить из дома, чтобы предоставить или получить необходимые услуги, участвовать в необходимых мероприятиях и работать в жизненно важных организациях, а также в государственных органах. Важные услуги и деятельность делятся на следующие категории:

Важная деятельность

- Действия или задачи, важные для здоровья и безопасности человека и/или семьи, включая домашних питомцев, или направленные на уход за членом семьи или домашним питомцем у соседа.
- Получение или доставка услуг, необходимых для поддержания безопасности, санитарной обработки и необходимых функций в помещениях, предназначенных, например, для получения пищи, продуктов для клиентов, пр.
- Участие в мероприятиях вне помещений с учетом выполнения требований по безопасной социальной дистанции между людьми.

Деятельность учреждений здравоохранения

- Работа в или получение услуг в учреждениях здравоохранения, в том числе больницы, клиники, зубоврачебные офисы, фармацевции, фармацевтические и биотехнологические компании, другие учреждения здравоохранения, поставщики услуг здравоохранения, провайдеры медицинской помощи на дому, провайдеры услуг в сфере психического здоровья или любые связанные и/или вспомогательные услуги в области охраны здоровья.
- Включает оказание ветеринарной помощи.
- Не включает учреждения для фитнеса и спортивные залы для физических упражнений.

Важная инфраструктура

- Предоставление любых услуг или работы, необходимой для строительства, функционирования и поддержания работы важной инфраструктуры.
- Включает общественные строительные работы, строительство домов, деятельность в аэропортах, обеспечение водоснабжения, канализации, снабжения газом, электричеством, операций на нефтеперерабатывающих предприятиях, дорогах и скоростных трассах, общественном транспорте, пунктах сбора и утилизации твердых отходов, функций интернета и систем телекоммуникаций (включая предоставление важной глобальной, национальной и локальной инфраструктуры для компьютерных услуг, инфраструктуры бизнеса, коммуникаций и веб-связанных услуг), при условии, что поставщики услуг предоставляют их или работают с учетом выполнения требований по безопасной социальной дистанции между людьми.

Важные государственные функции

- Предоставление или оценка важных государственных услуг, в том числе ответственные лица, первыми реагирующие на информацию, персонал руководства при чрезвычайных ситуациях, диспетчеры служб при чрезвычайных ситуациях, персонал судов, персонал правоохранительных органов и другие услуги, которые признаны важными государственным ответственным лицом, выполняющим такие функции.

Важные бизнесы

- Работа в важных бизнесах (включает коммерческие, некоммерческие и образовательные учреждения, и организации, предоставляющие еду, жилье и социальные услуги для лиц, находящихся в сложной экономической ситуации или особо нуждающихся по любой иной причине.
- Донорство крови и связанные с этим действия.
- Продуктовые магазины, сертифицированные фермерские рынки, стенды с пищевыми продуктами, хранилища пищевых продуктов, минимаркеты.
- Получение и обработка сельскохозяйственной продукции в любой форме, включая культивирование (выращивание) продуктов для личного потребления или использования во время работы на ферме, ранчо, для разведения птицы или рогатого скота, рыболовства. Такое разрешение включает услуги, необходимые для поддержания производства/обработки продуктов путем доставки сельскохозяйственных материалов, в том числе (без ограничения) транспортировку, производство, химическую обработку, оборудование и обслуживание, например, охлаждение, хранение, упаковку и распределение продуктов для оптовой или розничной торговли.
- Газеты, телевидение, радио и другие средства массовой информации.
- Заправки бензином и авторемонт, авто-снабжение и связанные помещения; учреждения для стирки белья.

- Банки и связанные финансовые организации; офисы почтовой службы и услуги отправки/транспортировки почты.
- Магазины оборудования и услуги, связанные с прокладкой труб, электричества, утилизацией и такие услуги, которые поддерживают безопасность, санитарную обработку и необходимые операции в местах жительства или другие важные услуги и действия, указанные в этом приказе.
- Рестораны и другие учреждения, которые готовят и подают пищу – но только для ее доставки или получения по заказу.
- Школы, которые обычно предоставляли пищу бесплатно, могут продолжить это только при условии, что предоставленная пища будет взята и отнесена домой. Школы и другие учреждения, которые предоставляют услуги, связанные с едой в рамках этого исключения, не должны разрешать прием пищи в том месте, где ее дали, или в другом месте с присутствием других людей (кроме реципиента еды).
- Образовательные учреждения —в том числе государственные и частные средние школы, колледжи и университеты – с целью содействия дистанционному обучению или для выполнения необходимых функций, при условии выполнения требований по максимально возможной безопасной социальной дистанции между людьми.
- Бизнесы, которые поставляют продукцию для работы дома, отправляют или доставляют пищевые продукты, еду, материалы или услуги непосредственно жителям, или поставляют материалы другим важным предприятиям/организациям.
- Услуги по уходу на дому и учреждения для постоянного пребывания пожилых, взрослых или детей.
- Авиалинии, такси и другие провайдеры частного транспорта.
- Профессиональные услуги, например, юридические или бухгалтерские.
- Разрешены учреждения по уходу за детьми, которые предоставляют услуги, позволяющие указанным в этом приказе сотрудникам выполнять работу в местах Важной деятельности, Важных государственных функций, Важных бизнесов или Минимальных основных операций. Такие учреждения по уходу за детьми должны работать, соблюдая следующие обязательные условия (насколько это возможно):
 - Учреждения по уходу за детьми должны иметь стабильные группы из 12 или меньше детей («стабильные»- означает, что ежедневно те же самые дети находятся в той же самой группе); дети не должны переходить из одной группы в другую; если в таком учреждении больше одной группы детей, то каждая группа должна быть в отдельной комнате. Детей в группах нельзя соединять друг с другом; провайдеры ухода за детьми должны работать исключительно с одной группой детей.

Минимальные основные операции

Бизнесы, которые не указаны как «важные», могут продолжать выполнять минимум основных операций, как указано ниже:

- При соблюдении безопасной социальной дистанции между людьми выполнять операции поддержания запасных частей для работы бизнесов, охраны, оплаты, льгот для работников,

или для связанных с этим функций и минимально необходимых действий для того, чтобы основные работники могли продолжать работу в удаленном режиме.

Важные поездки

- При соблюдении безопасной социальной дистанции между людьми разрешена любая поездка, связанная с работой в местах Важной деятельности, Важных государственных функций, Важных бизнесов или Минимальных основных операций; поездка с целью ухода за престарелыми, несовершеннолетними, зависимыми, людьми с инвалидностью или другими людьми из уязвимых групп; поездки в или из образовательных учреждений; поездка для возвращения к месту проживания; и поездки по требованиям правоохранительных органов или по судебному распоряжению.

Примеры важной деятельности	
Все действия, связанные с охраной здоровья	Услуги почты и ее отправки
Донорство крови	Банки
Продуктовые магазины, фермерские рынки, хранилища пищевых продуктов и бизнесы, которые отправляют/доставляют пищевые продукты	Профессиональные услуги, например, юридические или бухгалтерские, при условии соблюдения официальной уставной деятельности
Получение и обработка сельскохозяйственной продукции	Поставщики услуг стирки вещей
Организации, предоставляющие еду, жилье и услуги для лиц, находящихся в сложной экономической ситуации	Образовательные учреждения с целью способствования дистанционному обучению или такие, которые могут выполнять требования по социальному дистанцированию
Услуги, которые поддерживают безопасность, санитарную обработку и необходимые операции в местах жительства	Бизнесы, которые поставляют продукцию для работы дома
Заправки бензином и места для авторемонта	Магазины оборудования
Провайдеры транспорта, предоставляющие транспорт для важных видов деятельности	Услуги по уходу на дому и учреждения для постоянного пребывания, временные приюты
Услуги средств массовой информации	Рестораны и другие учреждения, но только для ее доставки пищи или получения по заказу.

Примеры важной деятельности

Учреждения по уходу за детьми, действующие в рамках обязательных для выполнения условий	Строительство и поддержание функции дорог и скоростных трасс
Строительство общественных зданий	Строительство домов
Операции в аэропортах	Нефтеперерабатывающие предприятия
Обеспечение водоснабжения, канализации, снабжения газом, электричеством	Сбор и утилизация твердых отходов
Интернет	Телекоммуникации

Примеры неважных мероприятий

Спортивные залы или помещения фитнеса	Парикмахерские и маникюрные салоны
Бары и ночные клубы	Рестораны, которые разрешают прием пищи на местах выдачи
Винные погребки и пивные	Большое скопление людей в комнате
Спортивные игры	Несрочная медицинская помощь должна быть перенесена, если возможно
Религиозные организации	Театры

ДЕЛАТЬ И НЕ ДЕЛАТЬ

Делайте это	Не делайте это
<ul style="list-style-type: none"> • Покупайте продукты или предметы для дома • Идите на прогулку, поднимайтесь в гору или бегайте • Забирайте приготовленную еду из ресторанов, обслуживание «на колесах» или согласно школьным пищевым программам • Получите медицинские материалы или лекарства • Посетите медработника, в том числе ветеринара (при необходимости) • Получите материалы, необходимые для работы дома • Доставьте необходимые пищевые продукты друзьям, членам семьи или другим людям • Позаботьтесь о своем или соседском питомце • Получите доступ к «важным» государственным услугам (правоохранительные органы, лица, которые отвечают первыми на запросы, пр.) • Предоставляйте уход за детьми • Получайте почту и другие доставки при помощи покупок онлайн • Пойдите в магазин розничной торговли, банк или заправку, если нужно выполнить важные услуги • Ходите на работу и/или предоставляйте услуги и виды действий, которые указаны как «важные» 	<ul style="list-style-type: none"> • Накапливайте предметы (храните то, что вам нужно) • Путешествуйте для развлечения • Лично посещайте классы в школе • Ходите в клубы здоровья или спортивные залы • Обедайте в ресторанах • Посещайте собрания людей • Ходите в бары или ночные клубы • Посещайте пивные или винные погребки • Посещайте театры

- Если можно, работайте дома при выполнении действий или предоставлении услуг, указанных как «неважные»
- Поддерживайте контакт со своими друзьями и членами семьи по телефону
- Пользуйтесь общественным транспортом, совместными поездками или своей машиной, чтобы предоставить важные услуги.
- Практикуйте социальное дистанцирование (оптимально – шесть футов (около 2 метров)) при общении с другими людьми

ЧТО ЗНАЧИТ «ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ»?

Это официальный приказ, законодательно защищенный законом Калифорнии - Кодекс Здоровья и Безопасности § 120295. Общественность должна подчиняться, поскольку нарушение этого приказа может привести к наказаниям. Однако намерения администрации округа Йоло заключаются не в наказании членов нашего общества. Скорее, роль принудительного исполнения приказа – донести до сведения и уведомить о юридических мерах, которые существуют для значительных нарушений приказа.

КАК ВЫ МОЖЕТЕ ПОМОЧЬ

Во время исполнения приказа оставаться дома вы будете иметь возможность покупать предметы для дома, например, пищевые продукты, лекарства или материалы для работы дома. Магазины, которые продаю все это (продуктовые, фармации и магазины оборудования) и те, которые отправляют и поставляют товары в эти магазины, считаются «важными бизнесами» и они останутся открытыми.

В связи с этим, накапливание и панические покупки не нужны, они только затруднят ситуацию для ваших друзей и соседей во всем сообществе. Пожалуйста, продолжайте покупать товары в нормальных количествах. Это обеспечит их достаточное количество для каждого человека.

Вы можете пойти в парк, гулять вокруг дома и наслаждаться едой, полученной из местных ресторанов. Помогите сохранить деятельность бизнесов путем продолжения использования их услуг и продуктов, если они открыты для посетителей или имеют вебсайт для заказов онлайн. Кроме того, если вы выходите из дома, сохраняйте социальную дистанцию, как минимум, в 6 футов (около 2 м) между собой и другими людьми; это включает любые участки пути и стояние в очередях.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ

- Для получения свежей информации о COVID-19 в пределах округа Йоло, посетите www.yolocounty.org/coronavirus

- Для получения современных ресурсов и рекомендаций сообщества, посетите нашу страницу <http://www.yolocounty.org/shelter-in-place>
- Прочитать приказ <https://www.yolocounty.org/Home/ShowDocument?id=62364>
- Если вы находитесь в самоизоляции и вам нужна помощь с продуктами питания или другими предметами, звоните 211 или посетите <http://www.211sacramento.org/211/2-1-1-yolo-county/>
- Для наиболее свежих советов относительно ресторанов, которые даны Департаментом общественного здравоохранения штата Калифорния нажмите здесь: <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/CDPH%20Document%20Library/COVID-19/Coronavirus%20Disease%202019%20and%20Food%20Beverage%20Other%20Services%20-%20AOL.pdf>
- Для получения советов о том, как лучше всего дезинфицировать ваш дом, посмотрите на рекомендации Центра по контролю заболеваний (CDC) здесь: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prepare/disinfecting-your-home.html>
- Для указаний о том, что делать, если вы или член семьи может быть больным, посетите этот сайт: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>